

Fiche pédagogique défi langues GS allemand

Maths juniors 2023-2024

L'introduction qui comporte la partie culturelle et présente les „Getränkcenter“ est sans doute trop complexe pour certains élèves de maternelle, mais nous ne voulons pas non plus vous en priver.

Vous choisirez de la diffuser ou non.

C'est la partie jusqu'à 2'20 de la vidéo du défi CP.

<https://tube-cycle-2.apps.education.fr/w/gLmUQHGcCfndwi3yqnc2vu>

partie mathématique du défi (celle-ci est indispensable !)

<https://tube-cycle-2.apps.education.fr/w/mcxzg2QCan7ED6TBe1r7bj>

Domaine : Nombres

Pré-requis :

Ce défi s'appuie sur le vocabulaire abordé dans la vidéo. Il utilise les nombres pour compter.

Il a pour contexte culturel le thème de la nourriture et des boissons, l'environnement proche des enfants et l'éducation au développement durable à travers le recyclage des bouteilles, omniprésent en Allemagne, y compris pour les bouteilles plastiques ou les canettes.

La consigne est appelée **Pfand**, elle donne de la valeur à toutes les bouteilles, c'est pourquoi il est très rare d'en trouver dispersées dans la nature.

Objectifs :

- déterminer une stratégie pour dénombrer efficacement une collection en partie cachée.

Compétences :

- comparer des quantités en utilisant des procédures non numériques ou numériques ;
- résoudre des problèmes portant sur les quantités (augmentation, diminution, réunion, distribution, partage) en utilisant les nombres connus, sans recourir aux opérations usuelles ;
- reconnaître globalement et exprimer de très petites quantités (de un à trois ou quatre) ;
- dénombrer une quantité en utilisant la suite orale des nombres connus ;

Résolution de problèmes Il est important que, dès le cycle des apprentissages fondamentaux, l'élève soit confronté à de véritables problèmes de recherche (qu'il n'a donc pas encore appris à résoudre) et pour lesquels il peut mettre en œuvre son esprit créatif et son imagination pour l'élaboration de solutions originales.

À l'issue de ce cycle, il doit donc pouvoir :

- * analyser des problèmes de recherche simples ;
- * exposer clairement des résultats.

Objectif linguistique

- Comprendre le sens général d'un énoncé oral, de la situation
- Comprendre une information isolée
- Dire des nombres

Propositions de démarche :

- Montrer la vidéo sans commentaires

- Recueillir leurs impressions, en français, et préparer l'écoute active :

faire citer par les élèves, en allemand, les mots qu'ils ont entendus et qu'ils peuvent connaître :
Gut ! Wie viele ? Schau mal!

- Faire citer par les élèves, en allemand, les mots qui ont été répétés, faire des hypothèses sur leur sens

die Flasche, die Kiste, leer / voll

- Repasser la vidéo et se concentrer sur la situation générale : Que comprenez-vous de l'histoire ?

INTRO (facultatif) : Il vide la bouteille et la jette scandaleusement dans la poubelle. Elle lui explique qu'il faut la mettre dans une caisse puis l'emmener au magasin de boissons, où elle sera consignée.

Ensuite, on découvre ce fameux magasins de boissons et ses machines et les caisses rangées par type de boissons.

DÉFI : Il aime du jus de pommes, ce qu'il aime de toute évidence. Mais la bouteille est vide. L'autre est pleine. Les autres bouteilles sont rangées dans deux caisses. L'une est pleine. L'autre non.

On voit 3 bouteilles et 3 places vides dans la caisse du dessus.

Lors d'une première écoute, on peut être marqué par le flot langagier qu'on ne comprend pas.

Dans un second temps, après l'acceptation, s'arrêter sur les mots que les élèves reconnaissent renforcera leur sentiment de compétence. Évidemment, la compréhension est ici facilitée par la présence des images.

- Remontrer la vidéo en proposant de s'arrêter dès qu'ils entendent un mot compris.

Construire le sens au fur et à mesure, à chaque phrase.

Il faut alors formuler la question posée :

Combien de bouteilles y a-t-il en tout ?

Réponse attendue :

On attend une restitution vidéo, ou photo d'un schéma avec audio, avec une présentation de la démarche mathématique en français en quelques phrases.

La réponse doit être donnée en allemand :

« es gibt ... Flaschen. » ou « Da sind ... Flaschen » ou « Wir haben ... Flaschen »

Anticipation de la difficulté :

- On peut revenir à une partie visible, puis en déduire la partie voisine, etc... ou revenir à chaque pile de caisses.

- On peut proposer une manipulation, à base de cubes de sucre par exemple, ou avec un autre matériel mathématique ou Lego.

Aide à la restitution :

J'attends une production audio ou vidéo, en partie en langue vivante étrangère.

J'accorderai

5 points pour le bon nombre de caisses

2 points pour la production orale de la réponse en allemand.

Remarque : la réponse est à envoyer à l'adresse mathsjuniors-lve@ac-nancy-metz.fr ou Jerome.Letue@ac-nancy-metz.fr et non à l'adresse habituelle de votre niveau.

Je prépare 12 défis différents et je ne suis pas infallible, une erreur a pu se glisser.

Alors, n'hésitez pas à me poser vos questions si vous avez un doute...

Jerome.Letue@ac-nancy-metz.fr

Viel Spaß und viel Glück !

*** Ceux qui ont lu jusque ici ont bien mérité une petite précision. Je me suis trompé dans l'emploi du déterminant. La forme correcte est bien **DAS** Getränkecenter.

Puisque je répète en formation que la peur de se tromper sur les déterminants ne doit pas nous empêcher de tenter de communiquer, j'ai décidé de laisser ma petite erreur (der)... et je ferai mieux la prochaine fois !

Annexe : transcription de la vidéo et traduction

Intro	intro
<p>Pfui ! Jetzt ist es sauber ! Ich habe Durst !</p> <p>Ha Wasser ! Ich liebe Wasser ! Wasser schmeckt gut ! Oh die Flasche ist leer. In den Mülleimer ! - Aber was machst du ? - Was ? - Nein ! Jérôme ! - Was ist denn ? - Die Flasche ! Nicht in den Müll ! - Wo ? - Die Flasche kommt in die Kiste ! - Ach sooo ! - Komm ich zeige es dir.</p> <p>Schau ! Hier ist die Kiste. Die Flasche kommt in die Kiste. Bitteschön. - OK. Hier ? Und jetzt ? - Kommt die Kiste ins Auto.</p> <p>Die Kiste ins Auto. Und Jetzt. Ins Getränkecenter</p> <p>Die Kiste... Und das ist das Getränkecenter. Die Kiste in die Maschine. Und das Ticket.</p> <p>Und das ist das Getränkecenter. Es gibt Wasser Limo Saft Bier zu kaufen.</p>	<p>Pfui ! Maintenant c'est propre ! J'ai soif !</p> <p>Ha de l'eau ! J'aime l'eau ! C'est bon l'eau ! Oh, la bouteille est vide. A la poubelle ! - Mais qu'est-ce que tu fais ? - Quoi ? - Non ! Jérôme ! - Qu'est-ce qu'il y a ? - La bouteille ! Pas dans la poubelle ! - Où ? - La bouteille va dans la caisse ! - Ah bon ! - Viens, je vais te montrer.</p> <p>Regarde ! Voici la caisse. La bouteille va dans la caisse. - OK. Ici ? Et maintenant ? - La caisse va dans la voiture.</p> <p>La caisse dans la voiture. Et maintenant. Dans le magasin de boissons !</p> <p>La caisse... Et voici le magasin de boissons. La caisse dans la machine. Et le ticket.</p> <p>Et voici le magasin de boissons. il y a de l'eau du soda du jus de fruits, de la bière à acheter.</p>
<p>Apfelsaft! Apfelsaft ist gut ! Er schmeckt wirklich gut! Ho.. die Flasche ist leer.</p> <p>Diese Flasche ist leer. Diese Flasche ist voll. Leer. Voll.</p> <p>Die Flasche ist leer. Aber Warte warte. Wir haben noch Apfelsaft.</p> <p>Schau mal. Schau mal. Wir haben 2 Kisten Die Kiste ist voll. Diese Kiste ist nicht voll. Siehst du ?</p> <p>Sag mal... Wie viele Flaschen haben wir ? Wie viele Flaschen Apfelsaft ? 3? 6? 7? Wie viele ? Kannst du mir helfen ?</p>	<p>Du jus de pomme ! Le jus de pomme est bon ! Cela a vraiment bon goût ! Ho... la bouteille est vide.</p> <p>Cette bouteille est vide. Cette bouteille est pleine. Vide. Pleine.</p> <p>Cette bouteille est vide. Mais attends, attends. Il nous reste du jus de pomme.</p> <p>Regarde un peu. Regarde. Nous avons deux caisses. Cette caisse est pleine. Cette caisse n'est pas pleine. Tu vois ?</p> <p>Dis... Combien de bouteilles avons-nous ? Combien de bouteilles de jus de pomme ? 3 ? 6? 7? Combien de bouteilles ? Tu peux m'aider ?</p>